

# STAATSARCHIV HAMBURG

213-13 Landgericht Hamburg -  
Wiedergutmachung

---

2714

---

---

---

---

---

---

---

---

  
**REGIS** GmbH

Art.-Nr. 37500-HAM13  
Archivmappe gemäß ISO 16245

Unterakten

Objekt

Fristen

Leitakte

Dolly Metzner  
London

9/5

1



Umsüßgüt



~~1951~~ ~~1952~~ ~~1953~~  
23. Sept. 1952

Ni. K. 332/50x

X in Akte Z 1070

2

3

4

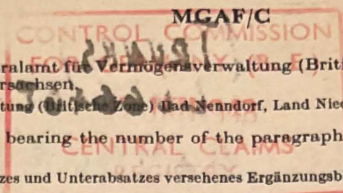
5

6

7

8

9



This Form should be completed in triplicate and forwarded to the Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone), Bad Nenndorf, Land Niedersachsen. Dieser Vordruck ist in dreifacher Ausfertigung bei dem Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone) Bad Nenndorf, Land Niedersachsen, einzureichen. In cases where the space provided is insufficient, a supplementary page, bearing the number of the paragraph and sub-paragraph should be attached. Reicht der vorgesehene Raum nicht aus, so ist ein mit der Ziffer des betreffenden Absatzes und Unterabsatzes versehenes Ergänzungsblatt beizufügen.

CLAIM FOR RESTITUTION OF PROPERTY WHICH HAS BEEN SUBJECT TO TRANSFER IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH I OF GENERAL ORDER No. 10

Antrag auf Rückerstattung von Vermögen, das unter Artikel I Absatz 1 der allgemeinen Verfügung Nr. 10

GERMANY Location of Property / Örtliche Lage des Vermögens  
(a) Land Deutschland (b) Kreis HAMBURG (c) Gemeinde BRIT. S.

Description of Person making Claim / Personalien des Antragstellers

(a) Surname (in Block Capitals) METZNER (b) Christian Name(s) DOLLY  
Familienname (in großen Blockbuchstaben) (c) Vorname(n) FLGE  
(c) Address 39, THE VALE GROVE, LONDON, N.17  
Anschrift 24.9.1912 Breslau  
(d) Date and Place of Birth 22.10.1915 Breslau (e) Nationality DEUTSCH  
Geburtsdatum und Geburtsort (f) Employment D. N. Kunsthandwerk (g) Identity Card No. D. M. 0011  
Beruf E. F. - Minier Bergw. Ausweis-Nummer E. R. 0011/33  
(h) If not dispossessed owner, state title to make claim  
Angaben über die Antragsberechtigung, falls der Antragsteller nicht der Geschädigte ist. Unser Gepäck  
KLEIDER, Wäsche, etc.

I. IMMOVABLE PROPERTY I. UNBEWEGLICHES VERMÖGEN

(a) Description of Property. Nähere Bezeichnung des Vermögens. LUGABOE 6 Kolli Unbewegut  
Estimated value at date of deprivation. Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme. APPROX 1,200,000  
(b) Location of Property. Örtliche Lage des Vermögens. HAMBURG  
(c) Registration in Grundbuch or other Register. Eintragung im Grundbuch oder einem anderen Register. SCHENKER + CO. SPEDITEUR  
HAMBURG 1, SPERBORT  
(d) State whether:— Angaben über Folgendes:  
(i) Confiscation was made without payment? Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet? YES, PA  
(ii) Sold under duress? Fand der Verkauf unter Nötigung statt? AUCTIONED BY GESTAPO 10th of March  
(iii) If the latter, what payment was made? Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt? NOTHING  
(e) Name and present address of person to whom transfer was made (if known). Name und jetzige Anschrift der Person, auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt). I DON'T KNOW

(f) Name and present address of present owner (if known, and different from (e)). Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e)). SCHENKER ONLY KNOWS, INC IT WAS AUCTIONED  
(g) Any other relevant details. Sonstige sachdienliche Angaben. WE LOST ALL OUR PERSONAL BELONGINGS + HAD ONLY 2 UNDER ADDRESSES WITH US

II. MOVABLE PROPERTY / BEWEGLICHES VERMÖGEN

Description of Property  
Nähere Bezeichnung des Vermögens

(TRUNKS)  
LUGGAGE  
HAMBURG

Estimated value at date of deprivation  
Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme

2.1690

Location of Property  
Ortliche Lage des Vermögens

GERMANY BRIT SECTOR

Registration (if any)  
Etwaige Eintragung in ein öffentliches Buch oder Register

SOHENKER + CO HAMBURG 1 SPEERSORT  
KNOW ONLY THAT IT WAS AUCTIONED  
BY THE GESTAPO  
10/4/43

State whether:  
Angaben über Folgendes:

(i) Confiscation was made without payment?  
Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet?

without payment

(ii) Sold under duress?  
Fand der Verkauf unter Nötigung statt?

AUCTIONED BY GESTAPO 10/4/43

(iii) If the latter, what payment was made?  
Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt?

nothing

(e) Name and present address of person or persons to whom transfer was made (if known)  
Name und jetzige Anschrift der Person(en), auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt)

(f) Name and present address of present owner (if known and different from (e))  
Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))

(g) Name and present address of person or persons who may have knowledge of the present whereabouts of property  
Name und jetzige Anschrift von Personen, die von dem Verbleib des Vermögens Kenntnis haben können

(h) Any other relevant details  
Sonstige sachdienliche Angaben

WE DON'T HAVE OUR PERSONAL BELONGINGS  
+ HAVE ONLY 2 SUMMER DRESSES WITH US

SOHENKER + CO  
GERMANY HAMBURG, 1 SPEERSORT

NOTE. In the case of a claimant resident outside Germany, give full particulars of the person inside Germany to be nominated by him accept service of legal papers and notices on his behalf (if no such person is nominated by the claimant an Agent will be appointed by the Restitution Authority on his behalf).

Bemerkung:

Falls der Antragsteller im Ausland wohnt, genaue Bezeichnung eines in Deutschland lebenden Vertreters, der ermächtigt ist, für ihn amtliche Papiere und Mitteilungen in Empfang zu nehmen. (Wird vom Antragsteller kein Vertreter benannt, so bestellt die Wiedergutmachungsbehörde einen solchen.)

We certify that the above statement is true according to my/our knowledge and belief.

Obige Angaben entsprechen nach meinem/unsrem besten Wissen und Gewissen den Tatsachen.

Signed

Unterschrift

Dolly Makin

Date

Datum

12/1/48

EIGENTUMSERKLÄRUNG *doppel*

3

FR. ELSE FRÖHLICH + DOLLY METZNER  
LONDON, 39, THE VALE, GOLDERS GREEN

BEANSPRUCHEN HIERDURCH ERSATZ FÜR VERLUST  
VON GEPÄCK

952

Ort, IN WELCHEM EIGENTUM WAR:

HAMBURG, DEUTSCHLAND

FIRMA: SCHENKER + Co.  
SPEDITEUR

HAMBURG, BRITISCHE ZONE

1, SPEERSORT

BESCHREIBUNG DES EIGENTUMS: GEPÄCK

6 KOLLI (KOFFER)

WERT (SCHÄTZUNGSWEISE) £. 1690

SCHENKER TEILTE UNS <sup>JETZT</sup> MIT, DASS DIE KOFFER  
AM 10. MÄRZ 1943 VON DER GESTAPO VERAUKTIONIERT  
WURDEN.

6/633 ANSON  
A

Unsere Mutter SANDTE DAS GEPÄCK NACH

HAMBURG U. LEGTE DIE LISTEN IN 1 KOFFER.  
 DA WIR FORT MUSSTEN, KONNTEN WIR  
 NUR 1 KLEINEN HANDKOFFER MITNEHMEN.  
 ALLE UNSERE KLEIDUNGSTÜCKE (MÄNTEL  
 KLEIDER, KOSTÜME, SCHUHE, UNTERKLEIDUNG)  
 WAREN IN DEN KOFFERN.  
 ALLE SACHEN WAREN SEHR GUTE  
 FRIEDENS-QUALITÄTEN.

WIR HABEN UNSERE GANZE FAMILIE  
 IN POLEN, AUSCHWITZ + THERESIENSTADT  
 VERLOREN. UNSER GESCHÄFT, MÖBEL  
 DURCH DIE NAZIS ZWANGSWEISE LASSEN  
 MÜSSEN, WAS JETZT ZU POLEN GEHÖRT.

WIR BITTEN UNSERE ANSPRÜCHE ZU  
 BERÜCKSICHTIGEN, DA WIR FLÜCHTLINGE  
 VON NAZI-BEDRÄNGNIS SIND UND UNS  
 NICHTS MEHR LEISTEN KÖNNEN DURCH DEN  
 VERLUST.